# 目次

国際条約による証書に関する規則
-----------------

# 国際条約による証書に関する規則

- 第一条 本会において交付する国際条約による証書に関しては、この規則の定めるところによる。 ただし、次の(1)又は(2)に該当する場合を除く。
  - (1) 1974年の海上における人命の安全のための国際条約附属書第 IX 章第1規則第1項に規定する国際安全管理規則 (ISM コード) に従った適合書類 (仮適合書類を含む。) 並びに安全管理証書 (仮安全管理証書を含む。) にあっては、船舶安全管理システム規則の定めるところによる。
  - (2) 国際大気汚染防止原動機証書にあっては、船舶用原動機放出量確認等規則の定めるところによる。
- 第二条 本会は、海上における人命の安全のための国際条約、満載喫水線に関する国際条約及び船舶の有害な防 汚方法の規制に関する国際条約の規定による証書を、締約政府により付与された権限に基づいて交付する。
- 第三条 本会の船級登録を受けた旅客船以外の日本船舶であって次の各号に掲げるものの所有者は、それぞれ 当該各号に掲げる条約証書(本会が日本政府により付与された権限に基づいて交付する貨物船安全構造証 書(様式 1-1), 貨物船安全設備証書(様式 1-2 及び様式 1-3), 貨物船安全無線証書(様式 1-4 及び様式 1-5), 貨物船安全証書(様式 1-6 及び様式 1-7), 液化ガスばら積船適合証書(様式 1-8 及び様式 1-9), 極海域 航行船証書(様式 1-10 及び様式 1-11), 国際満載喫水線証書(様式 2) 及び国際防汚方法証書(様式 3)を いう。以下第九条まで同じ。)の交付を受けることができる。ただし、船舶検査証書(船舶安全法第九条第 一項の船舶検査証書をいう。以下同じ。)若しくは臨時航行許可証(船舶安全法第九条第二項の臨時航行許 可証をいう。以下同じ。)を受有していない船舶又は本会が満載喫水線の位置を定めていない船舶(第二号 に係るものに限る。)にあっては、この限りでない。
  - (1) 国際航海に従事する総トン数 500 トン以上の船舶(船舶安全法施行規則第一条第二項第一号の漁船を除く。) 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約による貨物船安全構造証書,貨物船安全設備証書及び貨物船安全無線証書又は貨物船安全証書
  - (2) 国際航海に従事する長さ 24 メートル以上の船舶(船舶安全法施行規則第一条第二項第一号の漁船を除く。) 1966 年の満載喫水線に関する国際条約による国際満載喫水線証書
  - (3) 総トン数 400 トン以上の船舶であって所有者が条約証書の交付を受けようとするもの 2001 年の船舶の有害な防汚方法の規制に関する国際条約証書
  - (4) 国際航海に従事する総トン数 300 トン以上 500 トン未満の貨物船 1974 年の海上における人命の安全 のための国際条約による貨物船安全無線証書
  - (5) 国際航海に従事する液化ガスばら積船(危険物船舶運送及び貯蔵規則第百四十二条ただし書に規定する船舶を除く。)液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約による液化ガスばら積船適合証書
  - (6) 国際航海に従事する極海域航行船 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約による極海域 航行船証書
- 第四条 条約証書の交付を受けようとする者は、所定の申込書(<u>Form-4A</u>)に次に掲げる書類を添えて本会に提出しなければならない。

船舶検査証書及び船舶検査報告書又は臨時航行許可書

- 第五条 条約証書の有効期間は、国際防汚方法証書を除き、交付の日から船舶検査証書の有効期間が満了する日までとする。
  - 2. 前項の規定にかかわらず、臨時航行許可証又は船舶安全法施行規則第三十八条第三項の臨時変更証の 交付を受けた船舶の条約証書の有効期間の終期は、当該臨時航行許可証又は臨時変更証の有効期間の 満了する日とする。
  - 3. 条約証書の有効期間の満了前に定期検査に合格した場合は、当該証書の有効期間は、満了したものとみなす。
    - ただし、条約証書の有効期間の満了前に新たに条約証書を交付することができない場合、当該検査に係る条約証書が交付される日又は従前の条約証書の有効期間が満了する日の翌日から起算して五箇月を 経過する日のいずれか早い日までの期間で条約証書の有効期間を延長することがある。
  - 4. 前 <u>3.</u>項のただし書きにより有効期間を延長した条約証書は、その間に新たに条約証書が交付されたときは、その効力を失う。



- 第六条 貨物船安全構造証書,貨物船安全設備証書,貨物船安全無線証書,貨物船安全証書,液化ガスばら積船 適合証書,極海域航行船証書若しくはこれらの証書に係る免除証書を受有する船舶の所有者は,年次検査又 は中間検査を受けようとする場合又は定期検査に合格した場合であって前条 3.項のただし書きによる場合 には、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 2. 本会は、前項の船舶が同項の検査に合格した場合には、当該証書にその旨を記入し、船舶の所有者に返 付するものとする。前条3.項のただし書きによる場合は、当該証書に延長された旨を記入し、船舶の所 有者に返付するものとする。
  - 3. 国際満載喫水線証書若しくはこの証書に係る免除証書を受有する船舶の所有者は、年次検査又は中間 検査を受けようとする場合又は定期検査に合格した場合であって前条 3.項のただし書きによる場合に は、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 4. 本会は、前項の船舶が同項の検査に合格した場合には、当該証書にその旨を記入し、船舶の所有者に返 付するものとする。前条第3項のただし書きによる場合は、当該証書に延長された旨を記入し、船舶の 所有者に返付するものとする。
  - 5. 国際防汚方法証書を受有する船舶の所有者は、船級登録上の年次検査、中間検査、定期検査、船底検査 又は臨時検査を受けようとする場合及び船舶防汚システム規則上の臨時検査を受けようとする 場合に は、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 6. 本会は、前項の船舶が同項の検査(防汚方法の更新に係る検査をした場合に限る。)に合格した場合に は、当該証書にその旨記入し、船舶の所有者に返付するものとする。
  - 貨物船安全構造証書、貨物船安全設備証書、貨物船安全無線証書、貨物船安全証書、液化ガスばら積船 適合証書、極海域航行船証書及び国際防汚方法証書を受有する船舶の所有者は、寄港国当局から本会の 検査を受けることを要請された場合には、本会の検査を受けなければならない。
- 第七条 船舶所有者は、条約証書の記載事項を変更しようとする場合又はその変更を生じた場合には、すみやか に、申込書(Form-4A)に当該条約証書、船舶検査証書及び船舶検査報告書を添えて本会に提出し、その書 換えを受けなければならない。
- 第八条 船舶所有者は、条約証書を滅失し、又はき損した場合には、申込書(Form-4A)に当該条約証書(き損 した場合に限る。) 並びに船舶検査証書及び船舶検査報告書又は臨時航行許可証を添えて本会に提出し、そ の再交付を受けることができる。
- 第九条 船舶所有者は、次に掲げる場合には、すみやかに、条約証書(第四号の場合にあっては発見した条約証 書)を本会に返還しなければならない。
  - (1) 船舶が滅失し、沈没し、又は解撤されたとき。
  - (2) 船舶が船舶安全法第二条第一項の規定の適用を受けないこととなったとき。
  - (3) 条約証書の有効期間が満了したとき。
  - (4) 前条の規定により条約証書の再交付を受けた後失った条約証書を発見したとき。
  - (5) 前各号に掲げる場合のほか、船舶が当該条約証書を受有することを要しなくなったとき。
- 第十条 日本以外の国の政府から付与された権限に基づき本会が交付する条約証書に関しては、当該国政府と の取決めによるほか別に定めるところによる。
- 第十一条 条約証書の交付,再交付又は書換えを行ったときは,別に定めるところにより手数料を申し受ける。

様式 1-1

Page 1 of 5

証書番号 第 Certificate No. 号

# 貨物船安全構造証書 CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日 本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship	
新名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
船籍港 Port of registry	
総トン数 Gross tonnage	
載貨重量(メートル・トン) <sup>1)</sup> Deadweight of ship (metric tons)	
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number	
船舶の種類 <sup>2)</sup> Type of ship	
バルクキャリア Bulk carrier	
油タンカー Oil tanker	
化学薬品タンカー Chemical tanker	
ガス運搬船 Gas carrier	
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above	
建造の日: Date of build:	
建造契約が結ばれた日 Date of building contract	
キールが据え付けられた日文はこれと同様の建造段階に達した日 Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction	***************************************
引渡しの日 Date of delivery	
用途変更又は主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日 Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced (where applicable)	
該当する日付を全て記入すること。 All applicable dates shall be completed.	

SC-88P(JPN) 17.01

<sup>1)</sup> タンカー。化学薬品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>2)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

Page 2 of 5

様式 1-1

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

この船舶が上記の条約第1章第10規則の規定に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 of the Convention.

検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

.1 上記の条約第1章第10 規則に規定する船体、機関及び設備の状態が満足なものであること並びにこの船舶が同条約第Ⅱ-1章 及び第Ⅱ-2章の関係規定(酒防設備及び火災制御図に関する規定を除く。)に適合していること。

the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire

	control plans); and		
.2	この船舶が上記の条約第Ⅱ-1章G部に適合し、燃料として		
		を用いている	5 / 適合していない 5 こと。
	the ship complied with part G of Chapter II-1 of the Convention using		-
		as fuel / N.A.	2)
3.	最近の二回の船底の外部の検査が	及び	に行われたこと。
	That the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place onand		
4.	免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>20</sup> こと。		
	That an Exemption Certificate has / has not been issued.		
5.	この船舶が上記の条約第 II-1 章第 55 規則 / 第 II-2 章第 17 規則 <sup>3)</sup>	に従って代替設計系	及び配置を している / していない <sup>5</sup> こと。
	The ship was / was not subjected to an alternative design and ar Convention.	rangements in pursu	ance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 of the
6.	機関及び電気設備 / 防火 2 のための代替設計及び配置の承認文書	が、この証書に 附足	ばれている / 附属されていない <sup>カ</sup> こと。
6.	機関及び電気設備 / 防火 <sup>20</sup> のための代替設計及び配置の承認文書 A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.		
この	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく年次検査	inery and electrical in	nstallations / fire protection is / is not
この	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.	inery and electrical in	nstallations / fire protection is / is not
この 件と This C	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第1章第10 規則の規定に基づく年次検査して、 まで効力を有する Certificate is valid until	inery and electrical in E、中間検査及び針	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This (	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく年次検査して、 まで効力を有する	inery and electrical in E、中間検査及び針	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This ( subject regula	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく年次検査して、まで効力を有する  Certificate is valid until ct to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the outside of tation I/10 of the Convention.	inery and electrical in 、中間検査及び着 。 he ship's bottom in ac	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This ( subject regula この記	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第Ⅰ章第10 規則の規定に基づく年次検査して、 まで効力を有する  Certificate is valid until ct to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the outside of tation I/10 of the Convention.	inery and electrical in 、中間検査及び着 。 he ship's bottom in ac	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This ( subject regula この記	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく年次検査して、まで効力を有する  Certificate is valid until ct to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the outside of tation I/10 of the Convention.  正書の基となる検査が完了した日  Deletion date of the survey on which this certificate is based	inery and electrical in 、中間検査及び着 。 he ship's bottom in ac	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This ( subject regula この記	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく年次検査して、 まで効力を有する  Certificate is valid until ct to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the outside of tation 1/10 of the Convention.  正書の基となる検査が完了した日 oletion date of the survey on which this certificate is based	inery and electrical in :、中間検査及び第 - - he ship's bottom in ac	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条
この 件と This C subject regula この記 Comp	A Document of approval of alternative design and arrangements for mach appended to this Certificate.  証書は、上記の条約第Ⅰ章第10 規則の規定に基づく年次検査して、 まで効力を有する  Certificate is valid until ct to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the outside of tation I/10 of the Convention.  正書の基となる検査が完了した日  pletion date of the survey on which this certificate is based	inery and electrical in :、中間検査及び第 - - he ship's bottom in ac	nstallations / fire protection is / is not 沿底の外部の検査が行われることを条

(2023-12 国際条約による証書に関する規則) **ClassNK** 

Page 3 of 5

年次検査及び中間検査に係る裏書

様式 1-1

Endorsement for Annual and Intermediate surveys

上記の条約第 I 章第I0規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/I0 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements

年次檢查 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
Ħ	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次檢查 / 中間檢查 2		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
H	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 3		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
Ħ	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KADI KYOKAI
年次檢查 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
H	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第1章第14規則(h)(iii)の規定に基づく Annual/Intermediate survey in accordance with regula		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく たことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Intermedia	ate survey in accordance with regulation	
comply with the relevant requirements of the Convent	IVIL.	
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-1 Page 4 of 5 船底の外部の検査に係る裏書 Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom 上記の条約第1章第10規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 一回目の検査 First inspection: 場所 署名 Place: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 二回目の検査 Second inspection: 場所 Place: 署名 H Signed: Date: Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI 上記の条約第1章第14規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation 1/14(c) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第1章第14規則(c)の規定に従って 日」まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation 1/14(c) of the Convention, be accepted as valid until 場所 Place: 署名 Signed: Date: 更新検査が完了し、上記の条約第1章第14規則(d)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation 1/14(d) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第1章14規則(d)の規定に従って 日 まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation 1/14(d) of the Convention, be accepted as valid until 場所 Place: 署名 Signed:

SC-88P(JPN) 17.01

Date:

様式 1-1		P	age 5 of 5
上記の条約第1 章第14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査 延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port applies			
この証書は、上記の条約第1章第14 規則(e) / (f) <sup>21</sup> の規定に従って	年	月 目 まで効力を有っ	- るものと
+6.			
The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Con	vention, be accep	oted as valid until	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	<u>:</u>	
上記の条約第1章第14規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation U14(h) ap 上記の条約第1章第14規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation U14(h) of the Convention, the new anniversary	pplies H	且とする。	
規衍 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KADI KYOKAI	
上記の条約第1章第14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary			
場所 Place:	署名 Signed:		

様式 1-2 Page 1 of 4

> 証書番号 Certificate No.

号

# 貨物船安全設備証書 CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための設備の記録(様式 E)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)



都通の運用り

日本国 JAPAN

1988年の職定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の 権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

Particulars of ship				
程名 Name of ship				
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters				
船籍港 Port of registry				
総トン数 Gross tonnage				
載貨重量(メートル・トン) <sup>コ</sup> Deadweight of ship (metric tons)				
船舶の長さ(第Ⅲ章第 3 規則 12) Length of ship (regulation III/3.12)				
国際海事機関船舶職別番号 <sup>33</sup> IMO Number				
胎舶の種類 © Type of ship				
パルクキャリア Bulk carrier				
油タンカー Oil tanker				
化学薬品タンカー Chemical tanker				
ガス運搬船 Gas carrier				
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above				
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は用途 変更若しくは主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日	de:	л	B	
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced.				
8				

船舶の要目は、これに代えて、枠内に横に並べて記載することができる。 Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
 油タンカー、化学業品タンカー及びガス運搬船についてのみ記入する。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>5)</sup> この情報は、機関により決議 A.1117(30)として程表された国際海事機関船舶職別番号制度による。 In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).
4) 該当しないのを特殊すること。 Delete an appropriate.

様式 1-2 Page 2 of 4

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

1. この船舶が上記の条約第 1 章第8規則に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.

検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

- この船舶が海防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たしていること。
   the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire-control plans;
- 2.2 枚命設備並びに枚命艇、枚命いかだ及び枚助艇の艤装品が上記の条約に定める要件に従って備えられていること。 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention:
- 2.3 この船舶が救命索発射器を上記の条約に定める要件に従って備えていること。

the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention;

- 2.4 この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipbome navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.5 この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のための国際規則に従って備えていること。

the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

- 他の全ての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。
   in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
- 2.7 この船舶が上記の条約第 II-2 章第 17 規則 / 第 III 章第 38 規則 9 に従って代替設計及び配置を している / していない 9 こと the ship was / was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38 of the Convention;
- 2.8 防火 / 救命設備 9 のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている / 附属されていない 9 こと。 a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection / life-saving appliances and arrangements is / is not appended to this Certificate.
- この船舶が上記の条約第 III 章第 26 規則 1.1.1<sup>9</sup>に従って、

の海域に限定されて運航されていること。

That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1 within the limits of the trade area

4. 免除証書が 発給されている / 発給されていない 9 こと。

That an Exemption Certificate has / has not been issued.

この証書は、上記の条約第1章第8規則の規定に基づく年次検査及び定期的検査が行われることを条件として、

	まで効力を有する	0.0			
This Certificate is valid	until				
subject to the Annual an	d Periodical surveys in accordance with r	egulation I/8 of the Co	nvention.		
この証書の基となる検査	Eが完了した日				
Completion date of the s	survey on which this certificate is based				
		において発給した。			
Toward at					
発給日					
Date of issue			日 本 NIPPON	海 事 KAIJI	協 会 KYOKAI

該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

<sup>5)</sup> 船上にある自己復興部分開囲型の枚命転の場合では、1986 年 7 月 1 日以後 1998 年 7 月 1 日前に建造された船舶に適用する SOLAS (MSC 6(48)) に よる 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC 6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

<sup>6)</sup> 上記の条約第1業第14規則(a)の規定に従って主管庁が定める有効期間の満丁の日を記入する。この日に対応する各年の日は、関規則(h)の規定に従って改められる場合を除くほか、関条約第1章第2規則(n)に規定する検査基準日となる。Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation V14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation V2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation V14(h).

様式 1-2		Page 3 of 4
年次検査及び定期的検査に係る裏書 Endorsement for Annual and Periodical surveys		
上記の条約第1章第8規則の規定により要求される検 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by reg the Convention.		
年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日	署名 Signed:	
Date:	10.00	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 4 Annual / Periodical survey:		
易所 Place:	署名	
日 Date:	Signed	Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
平次検査/定期的検査 ® Annual / Periodical survey:		
易开 Place	署名	
B Date:	Signed	Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
丰次検査 Annual survey:		
新門		
Place:	署名 Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
上記の条約第 1 章第 14 規則(b)(iii) の規定に基づく Annual/Periodical survey in accordance with regulation		
上記の条約第 I 章篇 I4 規則(h)(iii)の機定に基づく れたことを証明する。 FHIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Per	年次検査/定期的検査 切において、こ	
ship was found to comply with the relevant requ		regulation Firmano of the convention, this
島所	-	
	署名	
Place:	Signed:	Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI

4) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

					Page 4 of
上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の其 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regula			正書の有効剤	間を延長す	るための裏書
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ	-	-	拉第 1. 會第	14 #8 Bil (c) (	り線密に扱って
And the territory of the control of					
The ship complies with the relevant requirements of the Complete	ting certificate	shall, in	accordance v	with regulati	on I/14(c) of th
Convention, be accepted as valid until	7				
NOT APPL	ICARI	F			
#F	ICABL				
Place	著名				
B	Signed:				
Date:	52307623413				
更新検査が完了し、上記の条約第1章第14規則(d)の規定を適用する場		*			
Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation 1/1- この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ		U1 013-	約第1章14	48 Bil (4) 304	東京に従って
年 月 日 まで効力を有するものとする。		read below	623H I A- 14	WENG OUT AND	ACAC I NE A
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and	this certificate	shall, in	accordance v	vith regulati	on I/14(d) of th
Convention, be accepted as valid until					
<b>進</b> 开					
Place:	署名				
目	Signed:				
Date:	1.5	Surve	yor to NIPP	ON KALJI	KYOKAI
この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) <sup>9</sup> の規定に従って					
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Cour		6.77			
The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Con	vention, be acc	6.77			
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Con 場所 Place:	wention, be acc	6.77			
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Con 場所 Place:	vention, be acc	6.77			
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Con 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 1 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation V14(h) app	署名 Signed: ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	epted as va	lid ustil		,
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Con 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 1 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation V14(h) app	署名 Signed: ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	epted as va	lid ustil		,
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Constant Shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Constant Shall	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上げ phtes	epted as va るための	Alid until	: † 5,	,
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Constant Shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Constant Shall	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上げ phtes	epted as va るための	Alid until	: † 5,	,
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Consample of	署名 Signed: 田日を繰り上け phes	epted as va るための	Alid until	: † 5,	,
高所 Place:  上記の条約第1章第14規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app 上記の条約第1章第14規則(h)の規定に従い。新たな検査基準日は、 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary d  高所 Place:	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上け phtes	epted as va るための	Alid until	: † 5,	,
開所 Place:  上記の条約第 1 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Codornement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date:	署名 Signed: 田日を繰り上け phes	epted as va るための	Alid until	: † 6,	
高所 Place:  上記の条約第1章第14規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app 上記の条約第1章第14規則(h)の規定に従い。新たな検査基準日は、 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary d  高所 Place:	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上け phtes	epted as va るための	Na E	: † 6,	
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Consense Space Spa	響名 Signed: B日を繰り上け pltes ate is 要名 Signed:	を を を を を を の の の の の の の の の の の の の の	基書 日 /	する。 ON KAIJI	
B所 Place:  L記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Indorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) apple L記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上け piles ate is Signed:	を を を を の の 月	製書 日 3	っする。 ON KAIJI	
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Consense Shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Consense Shall, in accordance with regulation V14(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上け piles ate is Signed:	を を を を の の 月	製書 日 3	っする。 ON KAIJI	
The certificate shall, in accordance with regulation V14(e) / V14(f) of the Consense SH Place:  L記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation V14(h) apple L記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 in accordance with regulation V14(h) of the Convention, the new anniversary date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 in accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date with regulation I/14(h) of the Convention.	響名 Signed: 日を繰り上げ phes ate is ate is	を を を を の の 月	製書 日 3	っする。 ON KAIJI	
	Wention, be acc 署名 Signed: 日を繰り上け piles ate is Signed:	を を を を の の 月	製書 日 3	っする。 ON KAIJI	

4) 競響しないものを検済すること、 Delete as appropriate.

様式 1-3 Page 1 of 4

## 貨物船の安全のための設備の記録 (様式 E) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY (FORM E)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

	陷名 Name of ship		
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters		
	文命設備の詳細 Details of life-saving appliances		
1	備えている教命設備 Total number of persons for which life-saving appliances are provided	総計	人分
		左航 Port side	右舷 Starboard side
2	ダビット進水式教命艇の総数 Total number of dayit launched lifeboats		
2.1	ダビット進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自己復原部分開囲型の救命艇(第 III 章第 43 規則)の数 <sup>9</sup> Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)		
2.3	全開囲型枚命能(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.6 部) の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	空気自給式救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	耐火救命艇(第四章第31規則及びLSA コード49部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	その他の教命艇 Other lifeboats		
2.6.1	数 Number		
2.6.2	型 Type		
3	自由降下進水式牧命艇の総数 Total number of free-fall lifeboats		i.
3.1	自由降下進水式教命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them 全開囲型教命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.7 部)の数		
3.2	全国田空秋可能(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.7 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		

SER-88P(JPN) (24.01)

1. 船舶の要目

Particulars of ship

<sup>5)</sup> 船上にある自己復席部分開選型の飲命帳の場合では、1986年7月1日以後1998年7月1日前に建造された船舶に連用する SOLAS (MSC.6(48)) による1983年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

Page 2 of 4

# **様式 1-3**

2. 救命設備の詳細

Details of life-saving appliances

3.3	空気自給式教命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	耐火枚命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	発動機付救命艇の数(2 及び 3 の救命艇の総数に含まれる。) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	探照灯を取り付けた救命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	2
5	救助艇の数 Number of rescue boats 2 及び3 の救命艇の総数に含まれる救助艇の数	
5.1	Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救命いかだ Liferafts	
6.1	承認された進水装置を必要とする教命いかだ Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	枚命いかだの数 Number of liferafts	2
6.1.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.2	承認された進水装置を必要としない救命いかだ Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	枚命いかだの数 Number of liferafts	
6.2.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.3	第Ⅲ章第 31 規則 1.4 の規定により要求される救命いかだの数 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救命浮環の数 Number of lifebuoys	
8	教命嗣衣の数 Number of lifejackets	
9	イマーション・スーツ Immersion suits	
9.1	総数 Total number	
9.2	教命胴衣の要件を満たすイマーション・スーツの数 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
10	耐暴艦服の数 Number of anti-exposure suits	

Page 3 of 4

#### 様式 1-3

## 3. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目 Item	実際の措置 Actual provision
1	磁気コンパスの	
1.1	Standard magnetic compass	
	予備の磁気コンパス、羅盆 6	
1.2	Spare magnetic compass	
	ジャイロ・コンバス 9	
1.3	Gyro-compass	
	ジャイロ・レビータ (非常操舵場所での船首方位情報用) の	
1.4	Gyro-compass heading repeater	
	ジャイロ・レビータ (全方位の測定用)の	
1.5	Gyro-compass bearing repeater	
	自動操舵装置(船首方位制御方式又は航跡制御方式)6	
1.6	Heading or track control system	
	方位測定コンパス装置 (ベロラスを含む。) 6	
1.7	Pelorus or compass bearing device	
	船首方位及び方位の修正手段	
1.8	Means of correcting heading and bearings	
	船首方位伝達装置 (THD) <sup>6)</sup>	
1.9	Transmitting heading device (THD)	
	海図 又は 電子海図情報表示装置 (ECDIS) 句	
2.1	Nautical charts /	
	Electronic chart display and information system (ECDIS)	
	ECDIS の予備装置	
2.2	Backup arrangements for ECDIS	
2.3	航海用刊行物	*****
2.3	Nautical publications	
	電子航海用刊行物の予備装置	
2.4	Backup arrangements for electronic nautical publications	
	衛星航法装置。無線航法装置 又は	
	マルチシステム船上無線航法受信機 4.69	
3.1	Receiver for a global navigation satellite system /	
	terrestrial radionavigation system / multi-system shipborne radionavigation receiver	
	航海用レーダー (9GHz) <sup>6)</sup>	
3.2	9GHz radar	
	第2番目の航海用レーダー (3GHz 又は 9GHz <sup>4) の</sup>	
3.3	Second radar ( 3GHz / 9GHz )	
	自動衝突予防接助裝置 (ARPA) <sup>6</sup>	
3.4	Automatic radar plotting aid (ARPA)	
	自動物標追跡装置 6	
3.5	Automatic tracking aid	
2.6	第2番目の自動物標迫跡装置 の	
3.6	Second automatic tracking aid	
3.7	電子プロッティング装置 の	
3.1	Electronic plotting aid	
4.1	船舶自動識別装置(AIS)	
	Automatic identification system (AIS)	

本要件に合設する代替手段は、悪V 意業 19 規則の下で許可される。他の手段の場合、近一明記しなければならない。Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified. 適宜制能すること。 / Delete as appropriate.

様式 1-3 Page 4 of 4

## 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
4.2	船舶長距離識別追跡装置	
	Long-range identification and tracking system	
5.1	航海情報記錄装置 (VDR) 4)	
	Voyage data recorder (VDR)	
5.2	簡易型航海情報記錄装置(S-VDR) <sup>4)</sup>	
30.54	Simplified voyage data recorder (S-VDR)	
6.1	船速距離計 (対水) の	
0.1	Speed and distance measuring device (through the water)	
	船連距離計 (船首尾及び横方向の対地) の	
6.2	Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction)	
	音響測深機 6)	
7	Echo-sounding device	
a de la composição de l	舵角、プロベラ回転数、推力、ピッチ及び操作モード表示器 4.6	
8.1	Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator	
	回頭角速度計 6	
8.2	Rate-of-turn indicator	
20	音響受信装置 6)	
9	Sound reception system	
	非常操舵場所との通話装置 の	
10	Telephone to emergency steering position	
	信号灯 0	
11	Daylight signalling lamp	
la la	航海用レーダー反射器の	
12	Radar reflector	
	国際信号書	
13	International Code of Signals	
	国際航空海上搜索救助手引書第三巻	
14	IAMSAR Manual, Volume III	
15	船橋航海当直警報装置 (BNWAS)	
***	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	
	繰が全ての点において正しいことを証明する。 S TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	-1 -t-
Issued :		1 to face
発給日		
	Fissue	

本要件に合致する代替手段は、第 V 章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合、逐一明配しなければならない。Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified
 適宜制除すること。/ Delete as appropriate.

様式 1-4

Page 1 of 4

日本国 JAPAN

証書番号 Certificate No. 무

# 貨物船安全無線証書 CARGO SHIP SAFETY RADIO CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための無線設備の記録(様式R)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety Radio (Form R).



1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の

権限の下に、日本海事協会が発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

-	舶の要目 <sup>1)</sup> rticulars of ship
	船名 Name of ship
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters
	船籍港 Port of registry
	総トン数 Gross tonnage
	認められた航行海域(第 IV 章第 2 規則) <sup>2)</sup> Sea areas in which ship is
	certified to operate (regulation IV/2)
	国際海事機関船舶識別番号 <sup>3)</sup> IMO Number

総舶の要目は、これに代えて、枠内に徴に並べて記載することができる。Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
 A3 海域で運航する船舶において、認定された移動衛星業務の内容を括弧で明記すること。For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

この情報は、機関により決議 A.1117(30)として採択された国際海事機関船舶撤別番号制度による。In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).

様式 1-4 Page 2 of 4

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

この船舶が上記の条約第 I 章第 9 規則の規定に従って検査されたこと。
 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/9 of the Convention.

- 検査の結果、次のことが明らかになったこと。
   That the survey showed that:
- この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしていること。
   the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.2 救命設備において使用する無線設備の備付け及び機能が上記の条約に定める要件を満たしていること。 the provision and the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention.
- 免除証書が 発給されている / 発給されていない りこと。
   That an Exemption Certificate has / has not been issued.

この証書は、上記の条約第1章第9規則の規定に基づく定期的検査が行われることを条件として、

rする。	
1/9 of the Convention.	
において発給した。	
***********	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

<sup>4)</sup> 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

<sup>5)</sup> 上記の条約第1章第14規則(a)の規定に従って主管庁が定める有効期間の満了の日を配入する。この日に対応する各年の日は、同規則(h)の規定に従って改められる場合を除くほか、同条約第1章第2規則(n)に規定する検査基準日となる。Insert the date of expury as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/14(h).

**様式1-4** Page 3 of 4

## 定期的検査に係る裏書

Endorsement for Periodical surveys

上記の条約第1章第9規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of

定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI
定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KADI KYOKAI
定期的檢查		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
定期的检查		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 I4 規則(h)(iii)の規定に基一		
Periodical survey in accordance with regulation 1/14	I(h)(m)	
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基 明する。	づく定期的検査において、この船舶が同る	条約の関係規定に適合していると認められたことを証
THIS IS TO CERTIFY that, at a Periodical survey is the relevant requirements of the Convention.	in accordance with regulation I/14(h)(iii) o	f the Convention, the ship was found to comply with
编符		
Place:	₩ 名	
B	Signed:	
Date:	- Signer	Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI

<b>様式 1-4</b>		Page 4 of 4
上記の条約第1章第14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の界 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regula		
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ		
		마음 살이 다 하나 보다 가장 하는 사이가 되었다. 그 사이는 이 집에 가지 않는 것이
the susp computes with the resevant requirements of the Computer 1999	the certificate	shall, in accordance with regulation 1/14(c) of the
Convention, or accepted as valid than		
NOT APPLI	CABL	E
場所		
Place:	署名 Signed	
Date	oignou	7
7 Mariana		
更新検査が充了し、上記の条約第 1 章第 14 規則(d)の規定を適用する場 Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation 1/14		t#
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ 年 月 日 まで効力を有するものとする。		事は、関条約第Ⅰ章 14 規則(d)の規定に従って
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and	this certificate	shall, in accordance with regulation I/14(d) of the
Convention, be accepted as valid until		
编码		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date-		Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における	全直港に回着	するまでの期間又は強予期間について証書の有効
期間を延長するための裏書		
어린 보이 있는 것이 없는 것이 있다면 보면 되었다면 보면 있다면 보면 있다면 보다 되었다면 보다면 보다면 보다 되었다면 보다 없다면 보다 없다면 보다 없다면 보다 없다면 보다 다른 사람이 없다면 보다 되었다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보다면 보		
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of	survey or for	a period of grace where regulation 1/14(e) or 1/14(f)
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies		**************************************
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) り 規定に従って _	作	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve	作	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve	dp: ention, be acce	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve	作	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Couve 場所 Place:	年 mtion, be acce 署名	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convenient  場所 Place:	年 mtion, be acce 署名	月 日 まで効力を有するものとする。
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Couve 場所 Place: 日 Date:	年 mtion, be acce 署名 Signed:	月 日 まで効力を有するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第1章14規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convenient  場所 Place:	年 minion, be acce 署名 Signed:	月 日 まで効力を有するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第 『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準	年 minion, be acce 署名 Signed:	月 日 まで効力を有するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第 『章 14 規則(e) / (f) *** の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Couve 場所 Place:  B Date:  上記の条約第 『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上げ	月 日 まで効力を有するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Couve 協所 Place:  目 Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) app	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上け	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve 協所 Place:  目 Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation D14(h) app	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上け	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convenient  場所 Place:  B  Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上け	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation V14(e)/V14(f) of the Couve 場所 Place:  B  Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation V14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation V14(h) of the Couvention, the new anniversary dish	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上の files	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convella  場所 Place:  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  L記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date  場所 Place:	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上の files	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convenient  場所 Place:  B  Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date  場所  Place:  日	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上の files	月 日 まで効力を育するものとする。 pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convenient  場所 Place:  B  Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date  場所  Place:  日	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上の files	月 日 まで効力を有するものとする。  pted as valid until
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第 『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convenient  描析 Place:  B  Date:  上記の条約第 『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) app  上記の条約第 『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date:  B  Date:	年 mition, be acce 署名 Signed: 日を繰り上の files	月 日 まで効力を有するものとする。  Place of the pred as valid until   Place of the pred as valid un
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この監書は、上記の条約第『章 14 規則(a) / (f) の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Couve 協所 Place:  B Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of antiversary date where regulation I/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date:  B Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  B Date:	年 minion, be acce 署名 Signed: 日长繰り上け flex ste is	月 日 まで効力を有するものとする。  Place of the pred as valid until   Place of the pred as valid un
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この監書は、上記の条約第『章 14 規則(a) / (f) の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Couve	年 minion, be acce 署名 Signed: 日长繰り上け flex ste is	月 日 まで効力を有するものとする。  Poted as valid until  Pote
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(a) / (f) の の規定に従って  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Couve 協所 Place:  B Date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of antiversary date where regulation I/14(b) app  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定に従い、新たな検査基準日は、  In accordance with regulation I/14(b) of the Couvention, the new anniversary date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定に従い、新たな検査基準日は、  B Date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定に従い、新たな検査基準日は、  In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date coordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date convention with regulation I/14(h) of the Convention	年 minion, be acce 署名 Signed: 日长繰り上け flex ste is	月 日 まで効力を有するものとする。  Place of the pred as valid until   Place of the pred as valid un
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(a) / (f) 句 の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Couve 協所 Place:  B Date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(b) app  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(b) of the Couvention, the new anniversary date:  上記の条約第 I 章第 14 規則(b) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(b) of the Convention, the new anniversary date:	年 minion, be acce 署名 Signed: 日长繰り上け flex ste is	月 日 まで効力を有するものとする。  Poted as valid until  Pote
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies  この証書は、上記の条約第『章 14 規則(e) / (f) **の規定に従って _  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convella  場所 Place:  B Date:  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) app  上記の条約第『章第 14 規則(h) の規定に従い、新たな検査基準日は、_  In accordance with regulation 1/14(h) of the Convention, the new anniversary date	年 minion, be acce 署名 Signed: 日を繰り上付 files	月 日 まで効力を有するものとする。  Pock of as valid until  Pock of 表表 の 要者

4) 飲着しないものを推済すること。 Delete as appropriate.

標式1-5 Page 1 of 2

# 貨物船の安全のための無線設備の記録(様式 R) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY RADIO (FORM R)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る無線設備についての設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1.	船舶の要目 Particulars of ship
	船名
	Name of ship
	船舶番号又は信号符字
	Distinctive number or letters
	無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数
	Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations

#### 2. 無線設備の詳細

Details of radio facilities

	項目 Item	実際の措置 Actual provision
1	主な設備	
	Primary systems	
1.1	VHF 無線設備	
.45(4)	VHF radio installation	
1.1.1	デジタル選択呼出装置	
	DSC encoder	
1.1.2	デジタル選択呼出聴守装置	
	DSC watch receiver	V
1.1.3	無線電話	
-100000	Radiotelephony	
1.2	MF 無線設備	
	MF radio installation	
1.2.1	デジタル選択呼出装置	
	DSC encoder	
1.2.2	デジタル選択呼出聴守装置	
	DSC watch receiver	-
1.2.3	無線電話	
	Radiotelephony	
1.3	MF/HF 無線設備 MF/HF radio installation	
	デジタル選択呼出装置	
1.3.1	DSC encoder	
	デジタル選択呼出聴守装置	
1.3.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.3.3	Radiotelephony	
10103	認定された移動衛星業務船舶地球局	
1.4	Recognized mobile satellite service ship earth station	

Page 2 of 2

#### 様式1-5

2. 無線設備の詳細

Dotni	to sel	Carried	Hin. I	Chinis	Sec.

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
2	船舶・陸上間遭難警報発信の補助手段 Secondary means of initiating the transmission of ship-to-shore distress alerts	
3	海上安全情報及び捜索教助関連情報の受信設備 Facilities for reception of MSI and search and rescue related information	
4	衛星利用非常用位置指示無線標識装置 EPIRB	
5	双方向 VHF 無線電話装置 Two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.1	持ち運び式双方向 VHF 無線電話装置 Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.2	教命用の端紙及びいかだ固定式双方向 VHF 無線電話装置 Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	
6	船舶の捜索及び救助のための位置標示に係る設備 Ship's search and rescue locating devices	
6.1	牧命用の端紙及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索教助用レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft 牧命用の端紙及びいかだに積付けられた捜索救助用レーダー・トラ	
6.2	ンスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival craft 牧命用の端紙及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索牧助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid	
6.4	placement in survival craft 教命用の端紙及びいかだに積付けられた捜索教助用位置指示送信 装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	
Me 3.	線設備の利用可能性を確保するための方法(第 IV 章第 15 規則 6 及び 7 thods used to ensure availability of radio facilities (regulations IV/15.6 and 15.7 1 設備の二重化 Duplication of equipment 2 陸上保守 Shore-based maintenance	
3	3 船上保守	
3.	At-sea maintenance capability	
	緑がすべての点において正しいことを証明する。 TO CERTIFY that this Record is correct in all respects. において発	給した。
Issued a	t	
発給日		
Date of	issue	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI
	_	

様式 1-6

証書番号 第 Certificate No. 무

Page 1 of 8

日本国

# 貨物船安全証書 CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための設備の記録(様式 C)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)



JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の 権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 <sup>1)</sup> Particulars of ship		
船名 Name of ship		
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters		
船籍港 Port of registry		
総トン数 Gross tonnage		
載貨重量(メートル・トン) <sup>の</sup> Deadweight of ship (metric tons)		
船舶の長さ(第Ⅲ章第3規則12) Length of ship (regulation III/3.12)		
認められた航行海域(第 IV 車第 2 月 Sea areas in which ship is certified to op		
国際海事機関船舶級別番号 <sup>4)</sup> IMO Number		
船舶の種類 <sup>5)</sup> Type of ship		

バルクキャリア

Bulk carrier

油タンカー

Oil tanker

化学薬品タンカー

Chemical tanker

ガス運搬船

Gas carrier

上記以外の貨物船

Cargo ship other than any of the above

船舶の要目は、これに代えて、特合に横に並べて記載することができる。Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
 タンカー、化学業品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。 For all tankers, chemical tankers and gas carriers only.
 A3 海域で運航する船舶に対いて、設定された移動衛星業務の内容を括弧で明配すること。 For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

<sup>4)</sup> この情報は、機関により決議 A.1117(30)として採択された国際海事機関船舶輸送が番号制度による。In accordance with the DMO Ship Identification Number Scheme,

adopted by the Organization by resolution A.1117(30). 5) 飲当しないものを推済すること。 Delete as appropriate.

様	代 1-6		Page 2 of 8
建设	壁の目:		
Date	e of build:		
	B造契約が結ばれた日 ate of building contract		
=	ールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に違した日		
D	ate on which keel was laid or ship was at similar stage of construction		
-	渡しの日 ate of delivery		
	途変更又は主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の	日	
	ate on which work for a conversion or an alteration or modification f a major character was commenced (where applicable)		
	i する日付を全て記入すること。 applicable dates shall be completed.		
	D証書は、次のことを証明する。 S IS TO CERTIFY:		
1.	この船舶が上記の条約第1章第8規則から第10規則までの規定	こ従って検査	されたこと。
	That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of	regulations I/	8, I/9 and I/10 of the Convention.
2.	検査の結果、次のことが明らかになったこと。 That the survey showed that:		
2.1	上記の条約第1章第 10 規則に規定する船体、機関及び設備の状態 第11-1章及び第11-2章の関係規定(消防設備及び火災制御図)		
	かとなったこと。 the condition of the structure, machinery and equipment as defined in with the relevant requirements of chapter II-1 and chapter II-2 of th systems and appliances and fire-control plans);		
2.2	この船舶が上記の条約第Ⅱ-1章G部に適合し、燃料として		
	を用いている / 適合していない 9 こと。		
	the ship complied with part G of Chapter II-1 of the Convention using		
		as fuel / N.A	. 5)
2.3	最近の二回の船底の外部の検査が及る	х	に行われたこと。
	the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place on and		
2.4	この船舶が消防設備及び火災制御図について上配の条約に定める駅		
	the ship complied with the requirements of the Convention as regards for	e safety syster	ns and appliances and fire-control plans;
2.5	救命設備並びに教命艇、救命いかだ及び教助艇の艤装品が上記の条 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts a requirements of the Convention;		
2.6	この船舶が救命索発射器を上記の条約に定める要件に従って備えて		
	the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with	the requireme	ents of the Convention;
2.7	この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしている the ship complied with the requirements of the Convention as regards ra		is;
2.8	教命設備において使用する無線設備の備付け及び機能が上記の条約 the provision and the functioning of the radio installations used in life-s Convention;		

5) 該当しないものを抹清すること。 Delete as appropriate

標式 1-6 Page 3 of 8

2.9 この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たして いること

the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

2.10 この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のため の国際規則に従って備えていること

the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.11 他の全ての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。

in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

2.12 この船舶が上記の条約第 II-1 章第 55 規則 / 第 II-2 章第 17 規則 / 第 III 章第 38 規則 9 に従って代替設計及び配 置を している / していない 5 こと。

the ship was / was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s)  $\Pi$ -1/55 /  $\Pi$ -2/17 /  $\Pi$ /38 of the Convention;

- 2.13 機関及び電気設備 / 防火 / 物命設備 5 のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている 附属されていない り こと
  - a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations / fire protection / life-saving appliances and arrangements is / is not appended to this Certificate.
- この船舶が上記の条約第 III 章第 26 規則 1.1.16に従って、

	の海域に限定されて運航されていること。	
	That the ship operates in accordance with regulation $\Pi I/26.1$ .	1.1 within the limits of the trade area
4	免除証書が 発給されている / 発給されていない 5 こと。 That an Exemption Certificate has / has not been issue	nd.
	D証書は、上記の条約第1章第8規則から第1章第 10 規則 Eの外部の検査が行われることを条件として、	リまでの規定に基づく年次検査、中間検査、定期的検査及び まで効力を有する。
This	Certificate is valid until	
	ect to the Annual, Intermediate and Periodical surveys and inspecordance with regulations 1/8, 1/9 and 1/10 of the Convention.	ections of the outside of the ship's bottom
この	証書の基となる検査が完了した日:	
Соп	apletion date of the survey on which this certificate is based:	
		において発給した。
Issu	ed at	
発衫	B	
Date	e of issue	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

<sup>6)</sup> 船上にある自己復原部分開墾型の牧命職の場合では、1986年7月1日以後 1998年7月1日前に権遣された船舶に運用する SOLAS (MSC 6(48)) に よる 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC 6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

<sup>7)</sup> 上記の条約第1章第14規則(a)の機定に従って主管庁が定める有効期間の満了の日を記入する。この日に対応する各年の日は、間規則 (b) の規定に 送って改められる場合を除くほか、関条約第1業第2規則(n)に規定する検査基準目となる。Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation F14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation F2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

この証書 2.1 の船体、機関及び設備に関する年次検査及び中間 Endorsement for Annual and Intermediate surveys relating to structure and equipment referred to in paragraph 2.1 of this certificate		
トロの名的第1会第10個別の何かに トロデカナレスはサンス・・・		
上記の余利等 1 革第10規則の規定により要求される所置におい THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation 1/10 of the Convention. 年次検査 Annual survey:		係規定に適合していると認められたことを証明する。 p was found to comply with the relevant requirements
場所		
Piace:	署名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>33</sup>		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
E .	Signed:	A AMPROMITATIONAL
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次檢查 / 中間檢查 5s		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	O AMBRON PATH PROPAT
Date		Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
年次検査		
Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
∃ Date:	Signed	Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
Date		ouveyet with Fort Laber Living
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又		
Annual/Intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(		District Commence of the Comme
上記の条約第1章第10規則及び第14規則(h)(iii)の規定に基 ていると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Intermed		
Convention, the ship was found to comply with the relevan		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI

<sup>5)</sup> 群当しないものを推議すること。Delete as appropriate

Page 5 of 8

船底の外部の検査に係る要書 <sup>®</sup>		
Endorsement for inspections of the outside of the ship's	bottom	
上記の条約第 I 章第 10 規則の規定により要求され 証明する。	いる検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたこ	Ŀŧ
THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection re the relevant requirements of the Convention.	equired by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply	with
一回目の検査 First inspection:		
s an impressor.		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	
二回目の検査 Second inspection:		
場所		
Place:	署名	
F	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	_
Endorsement for Annual and Periodical surveys relatin equipment suferred to in paragraphs 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 a		ŏ.
年次検査 Annual survey:		
编所		
Place:	₩ 名	
В	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIЛ KYOKAI	_
年次核查/定期的核查 <sup>5)</sup>		
Annual / Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI	
年次検査/定期的検査 <sup>3</sup>		
Annual / Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	
年次検査		
Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
В	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KADI KYOKAI	

SF-88P(JPN) (24.01)

様式1-6

前当しないものを技術すること。Delete as appropriate.
 遺物的な検室のための機を設けることができる。Provision may be made for additional inspections.

Page 6 of 8

上記の条約第1章第 14 規則(b)(iii)の規定に3 Annual/Periodical survey in accordance with regi		
	iii)の規定に基づく年次検査/定期的検査	9 において、この船舶が両条約の関係規定に連合し
ていると認められたことを証明する。		
was found to comply with the relevant requiremen		lations I/8 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	C. COMPOST OF THE DESCRIPT
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
この証書の2.6 及び2.7 の無線設備に関する定		and 12 of this contiferate
Endorsement for Periodical surveys relating to ra	ndio installations referred to in paragraph 2.0	and 2.7 of this certificate
THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required to the Convention.	by regulation 1/9 of the Convention, the ship	was found to comply with the relevant requirements of
定期的検査 Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
定期的検査 Periodical survey:		
编行		
Place:	著名	
B	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI
定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	-
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
定期的検査 Periodical survey:		
場所		
52.VI	署名	
Place:		
El Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
Date:		SUSPECTO SILLING KADI KTOKAL

数当しないものを挟用すること、Delete as appropriate.

SF-88P(JPN) (24.01)

様式 1-6

Page 7 of 8

上記の条約第1章第 14 規則(h)(iii)の規定 Periodical zervey in accordance with regulation	[1] [1] [1] [2] [2] [2] [3] [3] [3] [4] [4] [4] [4] [4] [4] [4] [4] [4] [4	
れたことを証明する。	survey in accordance with regulations 19 and I	の船舶が同条約の関係規定に適合していると認めら //14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to
場所 Place:	署名	
El Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
	用する場合における5年未満の期間について発 for less than 5 years where regulation I/14(c) app	総された証書の有効期間を延長するための要書 lies
毎 月 日まで効力を有するもの		的第 I 章第 14 級則(c)の規定に従って shall, in accordance with regulation 1/14(e) of the
编开	NOT APPLICABLE	<b>-</b>
Place:	# THO TATTE OADLE	-
В	Signed:	
Date:		
更新検査が完了し、上記の条約第1章第1 Endorsement where the Renewal survey has be	4 規則(d)の規定を適用する場合における裏 ven completed and regulation 1/14(d) applies	8
年 月 日 まで効力を有するもの		
The ship complies with the relevant require Convention, be accepted as valid until	ments of the Convention, and this certificate	shall, in accordance with regulation 1/14(d) of the
場所		
Place:	署名	
⊞ Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
		and the second of the second of the second

SF-88P(JPN) (24.01)

様式 1-6

				Page 8 of 8
上記の条約第 I 章第14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査 延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies				
appries .				
この証書は、上記の条約第 I 章第 14 規則(e) / (f) <sup>5)</sup> の規定に従って	年	月	B	まで効力を有するものと
†5.				
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Conve	ention, be accep	eted as valid unti		
場所				
Place:	署名			
B	Signed:			
Date:				
Endorsement for advancement of anniversary date where regulation U14(h) app	PRESENT.			
	and the second			
上記の条約第 I 掌第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d	and the second			
In accordance with regulation $V14(h)$ of the Convention, the new anniversary d 場所	ate is			
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place:	ate is 署名			
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place: 日	ate is			KAIJI KYOKAI
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place: 日 Date:	著名 Signed:	Surveyor to 3		КАШ КҮОКАГ
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place:	ate is 署名 Signed:	Surveyor to 1 且とする。		KADI KYOKAI
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d	ate is 署名 Signed:	Surveyor to 1 且とする。		KADI KYOKAI
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d	著名 Signed: 月 ate is	Surveyor to 1 且とする。		KADI KYOKAI
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d 場所 Place: 日 Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d	ate is 署名 Signed:	Surveyor to ! 且とする。		KADI KYOKAI

類当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

様式 1-7

1. 船舶の要目

船名

Particulars of ship

Page 1 of 6

# 貨物船の安全のための設備の記録(様式 C) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY (FORM C)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1	Name of ship		
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters		
1	無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数 Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations		
	文命設備の詳細 Details of life-saving appliances	S. Menter entry entry in the second	Pallian Supering and Supering
	備えている牧命設備	部計	人分
1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左航 Port side	右舷 Starboard side
2	ダビット進水式牧命艇の総数 Total number of davit launched lifeboats		
2.1	ダビット進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自己復原部分開囲型の救命艇(第 III 章第 43 規則 <sup>6</sup> )の数 Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)		
2.3	全開囲型教命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.6 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	空気自給式救命艇(第 III 車第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	耐火牧命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	その他の教命艇 Other lifeboats		
2.6.1	数 Number		
2.6.2	型 Type		
3	自由降下進水式救命艇の総数 Total number of free-fall lifeboats		
3.1	自由降下進水式牧命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
3.2	全関画型教命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.7 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		

<sup>6)</sup> 船上にから自己復原部分関連型の教命軸の場合では、1986年7月1日以後 1998年7月1日前に譲渡された船舶に適用する SOLAS (MSC 6(48)) に よる 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC 6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifebout(s) on board.

**様式 1-7** Page 2 of 6

-	1864	Se mon.	DAME OF	電光 6用
	1902. 0	in acc	1988 (7.)	100,441

Details of life-saving appliances

3.3	空気自給式救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	耐火救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	発動機付救命艇の数(2 及び3 の救命艇の総数に含まれる。) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	採照灯を取り付けた教命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救助艇の数 Number of rescue boats	
5.1	2 及び3の牧命艇の総数に含まれる牧助艇の数 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	教命いかだ Liferafts	
6.1	承認された進水装置を必要とする枚命いかだ Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	教命いかだの数 Number of liferafts	
6.1.2	教命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.2	承認された進水装置を必要としない牧命いかだ Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	教命いかだの数 Number of liferafts	
6.2.2	教命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.3	第Ⅲ章第 31 規則 1.4 の規定により要求される牧命いかだの数 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	教命浮環の数 Number of lifebuoys	
8	教命胴衣の数 Number of lifejackets	
9	イマーション・スーツ Immersion suits	
9.1	総数 Total number	
9.2	教命顧衣の要件を満たすイマーション・スーツの数 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
10	耐暴露服の数 Number of anti-exposure suits	

Page 3 of 6

様式 1-7

3. 無線設備の詳細 Details of radio facilities

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
1	主な設備	
	Primary systems	
1.1	VHF 無線設備	
	VHF radio installation	
1.1.1	デジタル選択呼出装置	
	DSC encoder	
1.1.2	デジタル選択呼出聴守装置	
	DSC watch receiver	
1.1.3	無線電話	
	Radiotelephony	
1.2	MF 無線設備	
	MF radio installation	
1.2.1	デジタル選択呼出装置	
	DSC encoder	
1.2.2	デジタル選択呼出聴守装置	
	DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話	
1.4.3	Radiotelephony	
1.3	MF/HF 無線設備	
1.0	MF/HF radio installation	
1.3.1	デジタル選択呼出装置	
1.5.1	DSC encoder	
1.3.2	デジタル選択呼出聴守装置	
1.3.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.3.3	Radiotelephony	
	認定された移動衛星業務船舶地球局	
1.4	Recognized mobile satellite service ship earth station	
	船舶・陸上間遭難警報発信の補助手段	
2	Secondary means of initiating the transmission of ship-to-	
	shore distress alerts	
3	海上安全情報及び捜索救助関連情報の受信設備	
	Facilities for reception of MSI and search and rescue related information	
4:	衛星利用非常用位置指示無線標識装置	
	EPIRB	
5	双方向 VHF 無線電話装置	
50	Two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.1	持ち運び式双方向 VHF 無線電話装置	
	Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.2	教命用の端艇及びいかだ固定式双方向 VHF 無線電話装置	
1	Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	

Page 4 of 6

様式 1-7

無線設備の詳細	
Details of radio facilities	

	項目 Item	実際の普重 Actual provision
6	船舶の捜索及び救助のための位置標示に係る設備 Ship's search and rescue locating devices	
6.1	枚命用の端級及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索教助用レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.2	教命用の端艇及びいかだに積付けられた捜索教助用レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival craft	
6.3	牧命用の端艇及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索教助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.4	教命用の端紙及びいかだに積付けられた捜索教助用位置指示送信 装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	

_			
4.		こめの方法(第 IV 章第 15 規則 6 及び 7) radio facilities (regulations IV/15.6 and 15.7)	
	4.2 陸上保守 Shore-based maintenance		
	4.3 船上保守 At-sea maintenance canability		

#### 5. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目 Item	実際の措置 Actual provision
1.1	磁気コンパスコ	
	Standard magnetic compass	
1.2	予備の磁気コンパス、羅盆 ロ	
1.6	Spare magnetic compass	
1.3	ジャイロ・コンパス ウ	
1.5	Gyro-compass	
	ジャイロ・レビータ (非常操舵場所での船首方位情報用) 9	
1.4	Gyro-compass heading repeater	
	ジャイロ・レビータ (全方位の測定用) の	
1.5	Gyro-compass bearing repeater	
1.6	自動操舵装置(船首方位制御方式又は航跡制御方式)の	
	Heading or track control system	
1.7	方位測定コンパス装置 (ベロラスを含む。) ロ	
	Pelorus or compass bearing device	
1.8	船首方位及び方位の修正手段	
	Means of correcting heading and bearings	

<sup>7)</sup> 本要件に合致する代替手続け、第V章第19規則の下で許可される。他の手段の場合。注一明記しなければならない。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

Page 5 of 6

### 様式 1-7

### 5. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目	実際の措置
	船首方位伝達装置 (THD) ①	Actual provision
1.9	Transmitting heading device (THD)	
	海区 又は 電子海図情報表示装置 (ECDIS) シ	
2.1	海區 文江 地子海區海報表示豪重 (ECDIS) 。 Nautical charts /	
	Electronic chart display and information system (ECDIS)	
2.2	ECDIS の予備装置	
	Backup arrangements for ECDIS	
2.3	航海用刊行物	
	Nautical publications	
2.4	電子航海用刊行物の予備装置	
	Backup arrangements for electronic nautical publications	
	衛星航法装置、無線航法装置 又は	
	マルチシステム船上無線航法受信機の万	
3.1	Receiver for a global navigation satellite system / terrestrial radionavigation system / multi-system shipborne radionavigation receiver	
	航海用レーダー (9GHz) <sup>つ</sup>	
.2	9GHz radar	
	第2番目の航海用レーダー (3GHz 又は 9GHz <sup>の)の</sup>	
.3	Second radar ( 3GHz / 9GHz )	
ŭ.	自動衝突予防援助装置(ARPA) <sup>7)</sup>	
3.4	Automatic radar plotting aid (ARPA)	
	自動物標道跡装置 7	
3.5	Automatic tracking aid	
6	第2番目の自動物標追跡装置 5	
	Second automatic tracking aid	
7	電子プロッティング装置 り	
	Electronic plotting aid	
4.1	船舶自動職別装置 (AIS)	
*,	Automatic identification system (AIS)	
2	船舶長距離職別消跡装置	
-	Long-range identification and tracking system	
.1	航海情報記録装置 (VDR) 9	
***	Voyage data recorder (VDR)	
2	簡易型航海情報記錄装置 (S-VDR) <sup>(3)</sup>	
	Simplified voyage data recorder (S-VDR)	
6.1	船連距離計 (対水) <sup>7)</sup>	
	Speed and distance measuring device (through the water)	
6.2	船連距離計 (船首尾及び横方向の対地) <sup>つ</sup>	
	Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction)	
7	音響測深機の	
	Echo-sounding device	
.1	舵角、プロペラ回転数、推力、ビッチ及び操作モード表示器 <sup>51.75</sup>	
11.50	Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator	

本要件に含数する代替手段は、第V章第19 規則の下で許可される。他の手段の場合。這一期配しなければならない。Alternative means of meeting this
requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.
 適支利除すること。/ Delete as appropriate.

Page 6 of 6

様式 1-7

5. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目 Item	実際の措置 Actual provision
8.2	回頭角速度計 7)	*
	Rate-of-turn indicator	
9	音響受信装置 7)	
	Sound reception system	
10	非常操舵場所との通話装置 7	
	Telephone to emergency steering position	
11	信号灯 7	
	Daylight signalling lamp	
12	航海用レーダー反射器 り	-
	Radar reflector	
13	国際信号書	-
	International Code of Signals	
4	国際航空海上搜索牧助手引書第三卷	-
*	IAMSAR Manual, Volume III	
15	船橋航海当直警報装置 (BNWAS)	
	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

	において発給した。
Issued at	
発給日	

Date of issue 日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

<sup>7)</sup> 本要件に合致する代替手段は、第V章第19 規則の下で許可される。他の手段の場合、逆一明記しなければならない。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified

様式 1-8

Page 1 of 6

証書番号 第 Certificate No. 号

# 国際液化ガスばら積船適合証書



# INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

日本国 JAPAN

液化ガスばら積船の構造及び設備に関する国際規約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。 Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

113	船舶の要目 Particulars of ship			
	船名 Name of ship			
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters			
	船審禮 Port of registry			
	貨物容量(m³) Cargo capacity (m³)			
	船型(規約第 2.1.2 項) Ship type (Code paragraph 2.1.2)			
	国際海事機関始舶識別番号 IMO Number			
	キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は (改造船の場合)液化ガスばら積船への改造が開始された日 年		Л	Ħ
	Date on which keel was laid or on which the ship was at a similar stage of construction or, in the case of a converted ship, date on which conversion to a gas carrier was commenced			
33	この船舶は、上記の規約の次の改正にも完全に適合する。			
Tì	The ship also complies fully with the following amendments to the Code:	>		
:	この船舶は、上記の規約の次の規定の適用を免除される。			
Ti	The ship is exempted from compliance with the following provisions of the Code:			
	この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:			
1	1 この船舶が、上記の規約の第1.4項の規定に従つて検査されたこと。			
	That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section 1.4 of the Code.			
2	2 検査の結果、この船舶の構造及び設備並びにこれらの状態が全ての点において満足なものが上記の規約の関係規定に適合していることが明らかとなったこと。	でき	ること	並びにこの船舶
	That the survey showed that the construction and equipment of the ship and the condition thereof and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.	are i	in all res	pects satisfactory

T	この船舶には、次に示す。 hat the following design crit	own have been would					
	周囲大気温度	eria nave been used	200				
	ambient air temperature						
2	周囲水温度						
-			0.00				
	mbient water temperature "C						
3	タンク型式及び番号		応力係数 Stress factors		<b>#</b> [#]	最大許容	
1	Tank type and number			D	Materials	設定圧力 MARVS	
	貨物管 Cargo piping						
	貨物タンク材料の機械的 Mechanical properties of th	性質は、 ne cargo tank materi	als were determined	°C で定められ	いた。 °C		
O na	貨物タンク材料の機械的 Mechanical properties of th の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed.	さての関連作業要件	+が遵守されること	を条件に、次の値	貨物のばら積み輸送	に適すること	
ha	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the	ての関連作業要件 carriage in bulk of	たが遵守されること the following produ 運送の条件 (	とを条件に、次のf cts provided that all タンク番号等)	貨物のばら積み輸送 the relevant operatio	に適すること	
O has	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the	ての関連作業要件 carriage in bulk of	the following produ 連送の条件( Conditions of carria	とを条件に、次のf cts provided that all タンク番号等) ge (tank numbers etc	貨物のばら積み輸送 the relevant operatio	に適すること nal provisions o 設計温度	
O has	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed.	ての関連作業要件 carriage in bulk of	たが遵守されること the following produ 運送の条件 (	とを条件に、次のf cts provided that all タンク番号等)	貨物のばら積み輸送 the relevant operatio	に適すること nal provisions o	
ha	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed. 貨物	たての関連作業要例 carriage in bulk of タンク番号	### production of carriar 設計ガス圧力 Maximum	を条件に、次のf cts provided that all タンク番号等) ge (tank numbers etc 最大貨物密度 Maximum	がのばら積み輸送 the relevant operatio こ) タンク積載条件 Tank Loading	に適すること nal provisions o 設計温度 Minimum	
it ECo	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed. 貨物	carriage in bulk of a survival of the surviv	prize produce produc	を条件に、次のf cts provided that all タンク番号等) ge (tank numbers etc 最大貨物密度 Maximum Density	がのばら積み輸送 the relevant operatio こ) タンク積載条件 Tank Loading	に適すること nal provisions o 設計温度 Minimum	
i de la	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed.  貨物 Products  。 * 添付番類 1 に続く。 り ntinued on attachment 1, additio の一覧表に示したタンク番号	erro関連作業要例 carriage in bulk of タンク番号 Tank Numbers	は か遵守されること で で で を か の の の の の の の の の の の の の	を条件に、次の1 cts provided that all タンク番号等) ge (tank numbers etc 最大貨物密度 Maximum Density	た物のばら積み輸送 the relevant operatio  c.)  タンク積載条件 Tank Loading Condition	に適すること nal provisions o 設計温度 Minimum Temperature	
The Co	の船舶は、上記の規約の全 t the ship is suitable for the Code are observed. 貨物 Products  (本部付書類 1 に続く。)  ntinued on attachment 1, addition一覧表に示したタンタ番号 ak numbers referred to in this li	carriage in bulk of a survivage in bulk of	the following produ  運送の条件( Conditions of carria; 設計ガス圧力  Maximum  Pressure  sheets.  ンク配置図)に示さ ichment 2, signed and	を条件に、次の1 cts provided that all タンク番号等) ge (tank numbers etc 最大貨物密度 Maximum Density	で物のばら積み輸送 the relevant operatio  c.)  タンク積載条件 Tank Loading Condition  次のように修正され	に適すること nal provisions o 設計温度 Minimum Temperature	

1) 該当しないものを排消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 3 of 6

6 上記の規約の第2.2.5項により要求される承認された積付及び復原性資料がこの船舶に備えられていること。 That the loading and stability information booklet required by paragraph 2.2.5 of the Code has been supplied to the ship in an

7 この船舶は、次の事項に従つて積載しなければならないこと。

That the ship shall be loaded:

- .1) 上記の規約の第2.26項に従い承認された復原性計算機を用いて非損傷時及び損傷時の復原性の要件に適合する ことが検証された積載条件
  - only in accordance with loading conditions verified compliant with intact and damage stability requirements using the approved stability instrument fitted in accordance with paragraph 2.2.6 of the Code;
- .21) 上記の規約の第2.2.6 項により要求される承認された復原性計算機の備付けが、同規約第2.2.7 項により免除され ている船舶は、次の一又は複数の承認された方法に従って積載しなければならない。

where a dispensation permitted by paragraph 2.2.7 of the Code is granted and the approved stability instrument required by paragraph 2.2.6 of the Code is not fitted, loading shall be made in accordance with one or more of the following approved methods:

- j<sup>1)</sup> 上記6の承認済みの積付及び復原性資料に示される積載条件、
  - in accordance with the loading conditions provided in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; or
- .ii<sup>1)</sup> 承認された手段 によりこの船舶以外の場所で検証された積載条件、 in accordance with loading conditions verified remotely using an approved means
- .iii<sup>1</sup> 上記6の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された条件の範囲内の積載条件又は in accordance with a loading condition which lies within an approved range of conditions defined in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; or
- .iv<sup>1)</sup> 上記6の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された許容 KG/GM 値を用いて証明された 積載条件及び in accordance with a loading condition verified using approved critical KG/GM data defined in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; and
- 31 この証書に添付した書類に示される積載条件

in accordance with the loading limitations appended to this Certificate.

上記の指示以外によるこの船舶への積載が必要な場合、当該積載条件の正当性を示すために必要な計算書を当該積載条件の 承認を書面にて証例する管海官庁に提出しなければならない。

Where it is required to load the ship other than in accordance with the above instruction, then the necessary calculations to justify the proposed loading conditions shall be communicated to the certifying Administration who may authorize in writing the adoption of the proposed loading condition.

この証書は、上記の規約の第1.4項の規定に基づく検査が行 まで効力を有する。	われることを条件と	LT		
This certificate is valid until subject to surveys in accordance with 1.4 of the Code.				
この証書の基となる検査が完了した日				
Completion date of the survey on which this certificate is based				
	において発給した	in .		
Issued at 発給日		日本 NIPPON	海 事 KAIJI	‰ ≘ KYOKAI
Date of issue				

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 4 of 6

年次検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for annual and intermediate surveys		
上記の規約の第1.42項の規定により要求される検査	において、この船舶が同規約の関係規定に	適合していると認められたことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by 1.4.	2 of the Code the ship was found to comply w	ith the relevant provisions of the Code.
年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日	署名 Signed:	
Date:		rveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>17</sup> Annual / Intermediate survey:		
場所 Place:	署名	
Н	Signed:	
Date:	Su	rveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>17</sup> Annual / Intermediate survey :		
場所		
Place:	署名 Signed:	
Date:		rveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次檢查 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
Date:	Signed: Su	rveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
上記の規約の第1.4.6.8.3 項の規定に基づく年次検査 Annual / Intermediate xurvey in accordance with parage		
上記の規約の第1.4.6.8.3 項の規定に基づく年次検査	ノ中間検査 <sup>5</sup> において、この船舶が同様的	の関係規定に適合していると認められたことを
証明する。	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual / intern	nediate survey in accordance with paragraph	1.4.6.8.3 of the Code, the ship was found to
comply with the relevant provisions of the Code:		The second secon
MARKET		
Place:	署名	
El Date:	Signed:	rveyor to NIPPON KALJI KYOKAI
West Control		

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 5 of 6

上記の規約の第 1.4.6.3 項の規定を適用する場合にお Endorsement to extend the certificate if valid for less tha	ける5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書 m 5 years where paragraph 1.4.6.3 applies
この船舶は、上記の規約の関係規定に適合していると	認められる。よつて、この証書は、同規約の第 1.4.6.3 項の規定に
従つて 年 月 日まで効力を有するものと	
	ode, and this Certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.3 of the Code, be accepted
44	nee, and any extendent state, in accordance with panigraph 175.02 of the code, or accepted
s valid until	
場所	
Mace:	署名
П	Signed:
Date:	
更新検査が完了し、上記の規約の第 1.4.6.4 項の規? Endorsement where the renewal survey has been comple	
この船舶は、上記の規約の関係規定に適合していると	認められる。よつて、この証書は、同規約の第1.46.4項の規定に従って
年 月 日 まで効力を有するものとする。	The state of the s
	ode, and this Certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.4 of the Code, be accepted
	sic, and this Certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.4 of the Code, be accepted
s valid until	
年次檢查	
Annual survey:	
場所	
Place:	署名
El Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
間を延長するための裏書	選用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期 ttil reaching the port of survey or for a period of grace where paragraph 1.4.6.5 or 1.4.6.6
この証書は、上記の規約の第1.4.6.5 項又は1.4.6.6 円	質の規定に従って 年 月 日 まで効力を有するものとす
5.	
This Certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.0	6.5 / 1.4.6.6 <sup>10</sup> of the Code, be accepted as valid until
抵所	
Place:	署名
н	Signed:
Date:	

1) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

Page 6 of 6

上記の規約の第 1.4.6.8 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り Endorsement for advancement of anniversary date where paragraph 1.4.6.8 ap			り裏書
上記の規約の第1.4.6.8 項の規定に従い、新たな検査基準日は、	月		且とする。
n accordance with paragraph 1.4.6.8 of the Code, the new anniversary date is			
部所 Mace: 日 Date:		署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
TREES,-			Survivi Dilli Tori Billi Ki Obili
上記の規約の第 1.4.6.8 項の規定に従い、新たな検査基準日は、	月		担とする。
n accordance with paragraph 1.4.6.8, the new anniversary date is			
藝所			
Place:		署名	
		Signed:	

IGC-83A(JPN)(20.01)

様式 1-8

様式 1-8

### 国際液化ガスばら積船適合証書の添付書類1 ATTACHMENT 1 TO THE INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE

CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK 証書の第4項に規定する貨物及び運送の条件の一覧表の続き

Continued list of	products to those s	necified in param	raph 4 of the certificate	and their conditions of	of carriage
Communed use or	products to mose s	precined in paragi	apit 7 of the certificate	, and men conditions t	JE CHIEF HIEC

運送の条件(タンク番号等)	設計温度
Conditions of carriage (tank number, etc.)	Minimum temperature

		12 759 2	27022 W 797
		日本8	事協会
		NIPPON I	KAIJI KYOKAI

樣式 1-8

### 国際液化ガスばら積船適合証書の添付書類 2 ATTACHMENT 2 TO THE INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

### タンク配置 TANK PLAN

船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
В	
Date	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI
	Υ

様式 1-9

Page 1 of 4

証書番号 第 Certificate No. 号

### 液化ガスばら積船適合証書



# CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

日本国 JAPAN

国際海事機関の液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約に基づいて、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が 発給する。

Issued in Pursuance of the IMO CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAUI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship				
船名 Name of ship				
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters				
船郵港 Port of registry				
貨物容量(m³) Cargo capacity (m³)				
船型(規約第 2.5 項) Ship type (section 2.5 of the Code)				
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number				
建造又は改造契約が結ばれた日	年	Л	Ð	
Date of building or major conversion contract				
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は 改造が開始された日 Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or on which major conversion was commenced	45	Я	В	

この証書は、次のことを証明する。

### THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船が、1)

That the above mentioned ship is:

- (i) 規約の第1.2.2 項に定める船舶であること。 a ship as defined in 1.2.2 of the Code;
- (ii) 規約の第1.2.3 項に定める船舶であること。a ship as defined in 1.2.3 of the Code;
- 2. (i) 本船が、規約の第1.6項の規定に従つて検査を受けたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section 1,6 of the Code;

(ii) 検査の結果、本船の構造、設備、取付け物、配置及び材料並びに本船の状態が全面的に満足なものであり、 かつ、本船が、規約に定める関係規定に適合していること。

That the survey showed that the structure, equipment, fittings, arrangements and materials of the ship and the conditions thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.

<sup>1)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

ambient air temperature ) 周囲水温度		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	°C			
タンク型式及び番号		V-75.00	)係数 factors		村料	
Tank type and number	Α	В	С	D	Materials	最大許容 設定圧力 MARVS
貨物管 Cargo piping						
この一覧表に示したタンク番号	は、署名及	び目付のある	添付書類のお	#号が付された	<b>に添付のタンク配置図</b> に示	irされる。
Tank numbers referred to in th						

本船は、規約の全ての関連作業要件が遵守されることを条件として、下記貨物のはら積み輸送に適合するものである。 That the ship is suitable for the carriage in bulk of the following products, provided that all relevant operational provisions of the Code are observed:

	運送の条件(タンク番号等) Conditions of carriage (tank numbers etc.)						
貨物 Products	タンク番号 Tank No.	最低温度 Minimum Temperature "C	最大圧力 Maximum Pressure MPa	最大密度 Maximum Density	タンク積付け 状態 Tank Loading Condition		

この一覧表に示したタンク番号は、署名及び目付のある談付書類の番号が付された談付のタンク配置図に示される。 Tank numbers referred to in this list are identified on the annexed, signed and dated tank plan.

様式 1-4 5 規約 0		5 1.5 / 2.7 項 <sup>11</sup> に従い、規約の規定は、本船に	Page 3 of 4 に関し次のように修正されていること。
That,	in a	ccordance with 1.5 / 2.7 the provisions of the Cod	e are modified in respect of the ship in the following manner:
	he l	loading and stability information booklet required	責付及び復原性資料がこの船舶に備えられていること。 by paragraph 2.2.3 of the Code has been supplied to the ships in an
		は、次の事項に従つて積載しなければならな	いこと。
		hip must be loaded:	計算機を用いて非損傷時及び損傷時の復原性の要件に適合する
		が検証された積載条件	計算機を用いて非損傷時及び損傷時の復原性の要件に適合する
o	nly		mpliant with intact and damage stability requirements using the paragraph 2.2.4 of the Code;
	TV	、る船舶は、次の一又は複数の承認された方法	
p	araş		Code is granted and the approved stability instrument required by id be made in accordance with one or more of the following approved
3	$i^{(i)}$	上記6の承認済みの積付及び復原性資料に示	
		to in 6 above; or	led in the approved loading and stability information booklet referred
,i	ii <sup>1)</sup>	承認された手段 in accordance with loading conditions verified re	によりこの船舶以外の場所で検証された積載条件、 motely using an approved means
	net)		; or
.1	ui.		いて明記され、承認された条件の範囲内の積載条件又は s within an approved range of conditions defined in the approved I to in 6 above; or
i	v <sup>1)</sup>	積載条件	いて明記され、承認された許容 KG/GM 値を用いて検証された
		in accordance with a loading condition verified u and stability information booklet referred to in 6	sing approved critical KG/GM data defined in the approved loading above;
		D証書に添付した書類に示される積載条件 ccordance with the loading limitations appended to	o this Certificate.
承認を書	Filia	にて証明する管海官庁に提出しなければならない	
the prope	osec		with the above instruction, then the necessary calculations to justify o the certifying Administration who may authorize in writing the
この証法	北海	,	効力を有する。
		ate is valid until	
- as trait	const.		
		date of the survey on which this certificate is base	4
0		15	1-4-1-7-14-05-1 -
Issued at			
発給日			
Date of is	ssuc		日本海事協会
			NIPPON KAIJI KYOKAI

1)該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-9 Page 4 of 4

年次検査及び中間検査に係る裏書

Endorsement for annual and intermediate surveys

この証書は、液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約の第 1.6.1.4 項により要求される年次検査において、本船が規約の関係規定に適 合していることが判明したことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey required by 1.6.1.4 of the Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Gas Carrier Code.

年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYO	KAI
年次検査 / 中間検査 <sup>11</sup> Annual / Intermediate survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KADI KYO	KAI
年次検査 / 中間検査 <sup>11</sup> Annual / Intermediate survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KADI KYO	KAI
年次検査 Annual survey:		
Wiff Place: II Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAUI KYÓ	K A I
1.747E)	Surveyor to Pair FOLY KADI K. FO	197.91

備考: 中間検査は、上記の規約の第1.6.1.3 項及び1.6.1.4 項の関係規定が遵守されている場合には、年次検査に代えることができる。 Note: An Intermediate survey may take the place of an annual survey where the relevant provisions of 1.6.1.3 and 1.6.1.4 are complied with.

該当しないものを抹消すること。Delete na appropriate

様式 1-9

### 液化ガスばら積船適合証書の添付書類 ATTACHMENT TO THE CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

### タンク配置 TANK PLAN

船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
El Date	□ 本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-10 Page 1 of 4

> 証書番号 第 Certificate No.

무

### 極海域航行船証書

### POLAR SHIP CERTIFICATE

この証書は、極海域航行船証書のための設備の記録(様式 PS)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for the Polar Ship Certificate(Form PS).



日本国 JAPAN

改正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

#### 船舶の要目

#### Particulars of ship

船名	
Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
船籍港 Port of registry	
総トン数 Gross tonnage	
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number	

#### この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

- この船舶が極海域を航行する船舶のための国際コードの適用の安全に関する規定に従って検査されたこと。
  - That the ship has been surveyed in accordance with the applicable safety-related provisions of the International Code for Ships Operating in Polar Waters.
- 検査 1 の結果、この船舶の構造、設備、属具、無線局の配置、材質及びその状態が全ての点で満足するものであること並びにこの船舶が このコードの関係規定に適合していることが確認されたこと。

That the survey 10 showed that the structure, equipment, fittings, radio station arrangements, and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.

本船は下記のとおり分類 A / B / C<sup>2)</sup> に属する:

Category A / B / C 23 ship as follows:

アイスクラス及び耐氷喫水の範囲

Ice Class and Ice Strengthened Draft Range

アイスクラス	最大喫水	(३॥४०।४०)	最少喫水	(३॥३-५४)
	Maximum	draft (mm)	Minimum	draft (mm)
Ice class	船尾	船首	船尾	船首
	Aft	Fwd	Aft	Fwd

<sup>1)</sup> 極海における船舶航行のための国際コード第1.3 規則による。 Subject to regulation 1.3 of the International Code for Ships Operating in Polar Waters.

PS(JPN)

該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

	₹ 1-10			Page 2 of 4
2.1		タンカー / 旅客船 / その他 **		
	Ship ty	pe: tanker / passenger ship / other 2)		
2.2	米がな	い海域 / 開放水域 / その他の米の状態 <sup>2)</sup> にお	ける航行が制限されてい	る船舶
	Ship re	stricted to operate in tice free waters / open waters /	other ice conditions 2)	
2.3		下で航行 する / しない <sup>2)</sup> 船舶 tended to operate in low air temperature: Yes / No <sup>2)</sup>		
2.3.1	極海域	における航行温度: 度 / 適用外り		
	Polar S	における航行温度: 度 / 適用外 <sup>2)</sup> service Temperature: <sup>9</sup> C / Not Applicable <sup>2)</sup>		
2.4	教助主	での最大想定時間日		
	Maxim	num expected time of rescue days		
3		舶が改正された 1974 年の海上における人命の安全のため ている / していない <sup>3</sup> こと。	の国際条約の第 XIV 章	第4規則の規定に従って、代替設計及び配置
		nips was / was not <sup>2)</sup> subjected to an alternative of tional Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as ame		in pursuance of regulations(s) XIV/4 of the
4	附属さ	機関及び電気設備 / 防火 / 收命設備 <sup>3</sup> のため れていない <sup>3</sup> こと。		
	A Doc life-say	ument of approval of alternative design and arrangements ring appliances and arrangements 1) is / is not 2) appen	for structure, machiner ded to this Certificate.	y and electrical installations / fire protection /
5		の制限 ional limitations		
		舶には極海域での航行に以下の制限がある。 ip has been assigned the following limitations for operation is	n polar waters:	
	5.1	************************************		
		Tee conditions:		
	02020			
	5.2	温度:		
		Temperature:		
	5.3	高緯度:		
		High latitudes:		
この	証書は	、上記のコード第 1.3 項の規定 <sup>1)</sup> に基づく年次検査	/定期的檢查/中間標	検査が行われることを条件として、
10		まで効力を有する	0	
		icate is valid until he annual/periodical/intermediate surveys in acc	ordance with section	1.3 of the Code 1)
この	証書の	基となる検査が完了した日		
Com	pletion	date of the survey on which this certificate is based		
			において発給した。	
Issue	d at			
			20	日本海事協会
発給	H			NIPPON KAIJI KYOKAI
Date	of iss	ue	inet:	

極海における船舶航行のための国際コード第13規則による。 Subject to regulation I.3 of the International Code for Ships Operating in Polar Waters.
 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate. PS(JPN)

様式 1-10 Page 3 of 4

年次検査、定期的検査及び中間検査に係る裏書	
Endorsement for Annual and Periodical surveys	

上記のコード第 1.3 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation 1.3 of the Code, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Code.

年次檢查		
Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
B	Signed:	
Date:	0.00 <del>7</del> 2.0000	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次檢查/定期的檢查/中間檢查 <sup>24</sup>		
Annual / Periodical / Intermediate 21 survey :		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	\$200.00 10 000000000000000000000000000000
Date:		Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
年次検査/定期的検査/中間検査 <sup>21</sup> Annual / Periodical / Intermediate <sup>21</sup> survey:		
Fillian   Lettones   Internetiate 30155		
場所		
Place:	署名	
H	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次檢查		
Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
Ħ	Signed:	20000000000000000000000000000000000000
Date:		Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI

様式 1-10

上記の条約第1章第14 規則(e)の規定を適用する場合における5年未満の共 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regula			E書のそ	<b>庁効期間を延長するための裏書</b>
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よく 年 月 日まで効力を有するものとする。	って、この証書	Bは、同条	約第1	章第 14 規則(c)の規定に従って
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this of the accepted as valid until	ertificate shall,	in accordar	nce with	h regulation I/14(c) of the Convention
場所				
Place:	署名			
B	Signed:			
Date:				
更新検査が完了し、上記の条約第 1 章第 14 規則(d)の規定を適用する場 Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation I/1		(数		
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ 年 月 日 まで効力を有するものとする。	って、この証書	Nt、同条	約第1	章 14 規則(d)の規定に従って
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this c be accepted as valid until	ertificate shall,	in accordar	nce with	h regulation I/14(d) of the Convention
場所				
Place:	署名			
B D	Signed:			IPPON KAIJI KYOKAI
Date:		Survey	or to IN	IPPON KADI KYOKAI
上記の条約第1章第14 規則(e) 又は(f)の規定を適用する場合における 期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port- applies				
この証書は、上記の条約第 $1$ 章 $14$ 規則 $(e)$ $/$ $(f)$ $^{3}$ の規定に従って $\_$	车	月	日	まで効力を有するものとする。
The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Conv	ention, be accept	pted as vali	d until	2
場所				
Place:	署名			
H Date	Signed:			
Date:				
上記の条約第1章第14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) ap,		(るための)	真書	
上記の条約第 I 草第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、_		· El		サトナス
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d				
an account of the second of th				*
場所				
Place:	署名			
Ħ	Signed:			
Date:		Survey	or to N	IPPON KAUI KYOKAI
上記の条約第1章第14規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、_		п		目とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary d				
場所				
Place:	署名			
H	Signed:			
Date:		Survey	or to N	IPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-11 Page 1 of 2

# 極海域航行船証書のための設備の記録(様式 PS)

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE POLAR SHIP CERTIFICATE (Form PS)

この設備の記録を、常に極海域航行船証書に添行しなければならない。 This record shall be permanently attached to the Polar Ships Certificate

極海域を航行する船舶のための国際コードに係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE FOR SHIPS OPERATING IN POLAR WATERS

1. 船舶の要目

	Particulars of ship	
	船名 Name of ship	
	影舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
2	設備の記録 Record of equipment	
2.1	救命設備 Life-saving appliances	
t	断熱性イマーションスーツの総計 Total number of immersion suits with insulation	
1.1	船員用 for crew	
1.2	旅客用 for passengers	
2	保温良の総数 Total number of thermal protective aids	
3	個人用及び集団用生存設備 Personal and Group Survival Equipment	=
3.1	個人用生存設備一人数分 Personal survival equipment – for number of persons	
3.2	集団用生存設備一人数分 Group survival equipment – for number persons	
3.3	極海コード第8章に係る教命いかだの総収容可能人数 Total capacity of liferafts in compliance with chapter 8 of the Polar Code	
3.4	極海コード第8章に保る救命艇の総収容可能人数 Total capacity of lifeboats in compliance with chapter 8 of the Polar Code	
	航海設備 Navigation equipment	
1	2 つの独立した音響測深機又は2 つの分離独立した変換器を備えた装置 Two independent echo-sounding devices or a device with two separate independent transducers	
2	船橋から制御可能な、遠隔操作による回転式の狭ビーム探照灯、又は視覚 的に氷を発見できるその他の手段 Remotely rotatable, narrow-beam search lights controllable from the bridge or other means to visually detect ice 後方から見える手動式の紅色せん光灯(砕氷船の誘導を受けて航行する船	
3	接方から見える手動式の紅色せん光灯(原木船の跨界を受けて駅行する船 龍に限る) Manually initiated flashing red light visible from astern (for ships involved in icebreaking operations)	

PSR(JPN) 17.01

様式 1-11 Page 2 of 2

	抗行設備 Vavigation equipment	
4	方位を決定及び表示するための 2 以上の非磁性の独立した手段 Two or more non-magnetic independent means to determine and display heading	
5	GNSS コンパス又は同等のもの(緯度 80 度を超えて航行する船舶に限る) GNSS compass or equivalent (for ships proceeding to latitudes over 80 degrees)	
	通信設備 Communication equipment	
1	信号に関する国際コードで記述されるとおり後続船に誘導及び緊急操縦を 示すために船尾を向いて取り付けられている音声信号システム (誘導を行う砕米船に限る) Sound signaling system mounted to face astern to indicate escort and emergency manoeuvres to following ships as described in the International Code of Signals (for ships intended to provide ice breaking escort)	
2	関連する教助觀察本部との音声 及び/又は データ通信 Voice and/or data communications with relevant rescue coordination centres	
3	121.5MHz 及び 123.1MHz において航空機と音声通信するための設備 Equipment for voice communications with aircraft on 121.5 and 123.1 MHz	
4	遠隔医療援助サービス(TMAS)との双方向の音声及びデータ通信 Two-way voice and data communication with a Telemedical Assistance Service (TMAS)	
5	避難時に使用される全ての敷助艇及び牧命艇は以下の装置を所持している (低気温下で航行することを認定された船舶に限る): All rescue boats and lifeboats, whenever released for evacuation, have a device (for ships certified to operate in low air temperature)	4
5.1	船舶から陸上に警報を送信するもの for transmitting vessel to shore alerts	
5.2	位置信号を送信するもの for transmitting signals for location	
5.3	現場における通信を送受信するもの for transmitting and receiving on-scene communications	
6	全ての教命いかだが所持している装置 All other survival craft have a device	
6.1	位置信号を送信するもの for transmitting signals for location	
6.2	現場における通信を送受信するもの for transmitting and receiving on-scene communications	
	  験が全ての点において正しいことを証明する。  S TO CERTIFY that this Record is correct in all respects. において発疸	W.L. W.

発給日	日	*	海	事	協	会
Date of issue	NIP	PON	V KA	Ш	KYO	KAI

PSR(JPN) 17.01

Page 1 of 4

証書番号第 Certificate No. 号

# 国際満載喫水線証書 INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1966年の演載喫水線に関する国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、 日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship			
船名 Name of ship			
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	ş		
船瓣港 Port of registry			
第2条(8)に定義された長 Length(L) as defined in artic			
国際海事機関船舶識別番 IMO Number	7-		
次のものとしてフリ Freeboard a		船舶の5 Type of	
√ 新船 現存船	A new ship An existing ship	「A」型 Type 'A' 「B」型 Type 'B' フリーボードを 減少した「B」型 フリーボードを 増加した「B」型	Type 'B' with reduced freeboard Type 'B' with increased freeboard
1.000	のフリーポード I from deck line		发喫水線 pad line
熱帯 Tropical	₹# \$} # mm (T)	(S)の上方	⊕/- - mm above (S)
夏期 Summer	₹\$3-}# mm (S)	円環の中心を通る線の上線 Upper edge of line through cen	tre of ring
冬期 Winter	₹9.4-}# mm (W)	(S)の下方	₹#/- -/-/-/ mm below (S)
冬期北大西洋 Winter North Atlantic	₹#∮-}# mm (WNA)	(8)の下方	₹#/-\# mm below (S)
木材熱帯 Timber tropical	59 f−14 mm (LT)	(LS)の上方	₹91/~}/r mm above (LS
木材夏期 Timber summer	(§ 1-  1 mm (LS)	(S)の上方	∃#- -₩ mm above (S)
木材冬期 Timber winter	(9 )-  ½ mm (LW)	(LS)の下方	U /−   # mm below (LS
木材冬期北大西洋 Timber winter North Atlantic	ξ∮ ∮−}ν mm (LWNA)	(LS)の下方	⊞/−}# mm below (LS

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

LL-88P(JPN) 06.07

様式2 木材フリーボード以外のすべてのフリーボードについて流	水許容の幅	ミリメート	Page 2 of 4
木材フリーボードについての淡水許容の幅 ミ	リメートル。		
Allowance for fresh water for all freeboards other than timber For timber freeboards mm.	mm.		
フリーボードを測る基準となる甲板線の上縁は、船側にお		甲板の、	ミリメートル
	方にある。		
The upper edge of the deck line from which these freeboards are deck at	Interior	mm	
LTF	-		
LT, U	TF		
LS N	Or -	T	
.×	<b>→</b> ^	S	
LWNA		WNA	
- marately when a behavioral to a			
この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:			
1. 前記の条約の第14条の規定に従つてこの船舶の検査が			
That the ship has been surveyed in accordance with the requir  2. 検査により、前記の条約に従つてフリーボードの指定及			
That the survey showed that the freeboards have been assign with the Convention.			
この証書は、前記の条約の第 14 条(1)(c)の規定による年次を	<b>食査が行われる</b> :	ことを条件として、	
まで効力を有する	b <sub>0</sub>		
This certificate is valid until			
subject to annual surveys in accordance with article 14(1)(c) of the	e Convention.		
この証書の基となる検査が完了した日:			
Completion date of the survey on which this certificate is based:			
	において発給し	to	
Issued at			
発給日	****		
Date of issue		日本	海事協会
		NIPPON K	AIJI KYOKAI

- 標考 1 船舶が河川又は内水にある港から出航する場合には、出航点から海洋に至るまでの期に消費する燃料その他すべての物資の重量に相当する追加の 構載が許される。 2 比重が 1 である接水に船舶がある場合には、前記の液水許容の幅だけ、該当する調載喫水線を水浸させることができる。 比重が 1 でない場合には、許容の幅は、1 、0 2 多と実際の比重との兼に比例して定めるものとする。 Note: 1 When a ship departs from a port situated on a river or intand waters, deeper loading shall be permitted corresponding to the weight of fael and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea. 2 When a ship is in fresh water of unit density the appropriate load line may be submerged by the amount of fresh water allowance shown above. Where the density is other than smity, an allowance shall be made proportional to the difference between 1.025 and the actual density.

LL-88P(JPN) 06.07

様式2 Page 3 of 4

年次検査の裏書	
Endorsement for annual surveys	
前記の条約の第14条(1)(c)の規定により要求さ ことを証明する。	される年次検査において、この船舶が前記の条約の関係規定に適合していると認め
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey requirements of the Convention.	required by article 14(1)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the r
年次検査	
Annual survey:	
場所	amount.
Place: 日付	署名 Signed:
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査	
Annual survey:	
場所	
Place:	署名
日付 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAULKYOKAL
年次検査	
Annual survey:	
場所	
Place:	署名
日付 Date:	Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
年次検査	
Annual survey:	
場所	
Place:	署名
日付 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI
前記の条約第 19 条(8) (c) の規定に基づく年次 Annual survey in accordance with article 19(8)(c)	検査
	Eにおいて、この船舶が前記の条約の関係規定に適合していると認められたことを
ō,	
requirements of the Convention.	dance with article 19(8)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the r
場所	
Place:	署名
日付	Signed:
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

LL-88P(JPN) 06.07

様式2 Page 4 of 4

前記の条約の第 19 条(3)の規定を適用する場合に Endorsement to extend the certificate if valid for less th	han 5 years where article 19(3) applies
年 月 日まで効力を有するもの	
The ship complies with the relevant requirements of the accepted as valid until	ic Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(3) of the Convention, b
場所	
Place:	署名
日付	Signed:
Date;	
更新検査が完了し、前記の条約の第 19 条(4)の規定 Endorsement where the renewal survey has been comp	
この船舶は、前記の条約の関係規定に適合していると	と認められる。よつて、この証書は、前記の条約の第19条(4)の規定に従つて
年 月 日 まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the accepted as valid until	e Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention,
場所	
Place:	署名
日付 Date:	Signed:
前記の条約の第 19 条(5) 又は(6)の規定を適用する 延長するための裏書	る場合における検査港に到着するまでの期間又は幾予期間について証書の有効期間を
Endorsement to extend the validity of the certificate un	til reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies
2.2. 2	til reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies に従って <u> 年 月 日</u> まで効力を有するものとする。
この証書は、前記の条約の第19条(5)/(6)の規定	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) /	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 目付	に従って <u>毎 月 日</u> まで効力を有するものとする。 19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 目付	に従って <u>毎 月 日</u> まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until  署名
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 日付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until  署名 Signed:
この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/ 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条(8)の規定を適用する場合に	に従つて 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until  署名 Signed:
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 日付 Date:  ip記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who ip記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/ 場所 Place: 日付 Date: 前記の条約の第 19 条(8)の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条(8)の規定に従い、新たな検 in accordance with article 19(8) of the Convention, the	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い。新たな検 In accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/ 場所 Place: 日付 Date: 前記の条約の第 19 条(8)の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条(8)の規定に従い、新たな検 in accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place:	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検 in accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place: 目付	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/ 場所 Place: 日付 Date: 前記の条約の第 19 条(8)の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条(8)の規定に従い。新たな検 in accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place: 日付 Date:	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/ 場所 Place: 日付 Date: 前記の条約の第 19 条(8)の規定を適用十る場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条(8)の規定に従い、新たな検 n accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place: 日付 Date:	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date who 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い。新たな検 In accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い。新たな検 In accordance with article 19(8) of the Convention, the	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until    署名   Signed:     おける検査基準目を繰り上げるための裏書でe article 19(8) applies   査基準目は、 月 日とする。   new anniversary date is
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 場所 Place 目付 Date:  前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合に Endorsement for advancement of anniversary date whe 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い。新たな検 In accordance with article 19(8) of the Convention, the 場所 Place: 目付 Date: 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い。新たな検 In accordance with article 19(8) of the Convention, the	に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until    署名   Signed:     おける検査基準目を繰り上げるための裏書でe article 19(8) applies   査基準目は、 月 日とする。   new anniversary date is
2.2. 2	### 日 日 まで効力を有するものとする。  19(6) of the Convention, be accepted as valid until

LL-88P(JPN) 06.07

証書番号 第 Certificate No. Page 1 of 5

# 国際防汚方法証書 INTERNATIONALANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE



この証書は、防汚方法の記録によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Anti-Fouling Systems

日本国 JAPAN

船舶の有害な防汚方法の規制に関する国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。 Issued under the International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships under the authority of the Government of Japan by NIPPON KADI KYOKAL

証書が既に発給されている場合には、この証書は、 日付けの証書に代わる。 When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated

船舶の要月 Particulars of ship

船名

Name of ship

船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters

船籍港

Port of registry

総トン数

Gross tonnage

国際海事機関船舶識別番号

IMO Number

附属書 | の規定により規制される防汚方法は、 An anti-fouling system controlled under Annex 1 containing:

Page 2 of 5

	この船舶の建造 中及び建造後施 用されたことは ない。 Has not been applied during or after construction of this ship	以前この船舶に 施用されていた が、除去されてい る。 Has been applied on this ship previously, but has been removed by	以前この船舶に 施用されていた が、シーラーで覆 われている。 Has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by	以前この船舶に 施用されていた が、その船体、 外側の部品を外側 の層にはない。 Has been applied on this ship previously, but is not in the external coating layer of the hull or external parts or surfaces on	以前この船舶に 施用されていた。 Was applied on this ship prior to
防汚方法におい て殺生物剤とし て作用する有機 スズ化合物 Organotin compounds which act as biocides		(施設の名称) (insert name of the facility) on (年月日) (dd/mm/yyyy)	(施設の名称) (insert name of the facility)  on (年月日) (dd/mm/yyyy)	Not applicable	Not applicable
シプトリン Cybutryne		(施設の名称) (insert name of the facility) on (年月日) (dd/mm/yyyy)	(施設の名称) (insert name of the facility) on(年月日) (dd/mm/yyyy)	2023年1月1日 時点で 1 January 2023	2023 年1月1日 以前に施用され ていたが、 (年月日) 前に除去され又 はシーラーで覆 われていなけれ ばならない。 1 January 2023, but must be removed or covered with a sealer coat prior to. (年月日) (dd/mm/yyyy)

Page 3 of 5

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY THAT:

- 1. この船舶が上記の条約附属書4第1規則の規定により検査されたこと。 the ship has been surveyed in accordance with regulation I of Annex 4 to the Convention; and
- 2. 検査の結果、この船舶の防汚方法が上記の条約附属書1の関係規定に適合していること。 the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex I to the Convention.

において発給した。

Issued at

発給日: 年 月 日

Date of issue:

日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

この証書の発給に係る検査の完了の日: 月 H

Date of completion of the survey on which this certificate is issued:



IAFSC(JPN) (23.01)

Page 4 of 5

# 防汚方法の記録 RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS この記録は、常に国際防汚方法証書に添付しておく。

This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate.

船舶の要目 Particulars of ship
船名 Name of ship
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters
国際海事機関船舶識別番号 IMO number
適用された防汚方法の細目 Details of anti-fouling system(s) applied
防汚方法の種類 Types of anti-fouling system(s) used
防汚方法の施用の日
Date(s) of Application of anti-fouling system(s)
施用を行つた会社及び施設の名称/施用を行つた場所 Name(s) of company(ies) and facility(ies) / location(s) where applied
防汚方法の製造者の名称
Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s)
防汚方法の名称及び色 Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s)
有効成分及びケミカル・アプストラクツ・サービス登録番号(CAS 番号) Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s))
***************************************

		シーラーの , if applicabl							Page 5 of 5
該当する	場合には、	施用された	:シーラーの名を nat applied, if app	<b>な及び色</b>					
シーラー	の施用の日	ı							
Date of ap	plication of	sealer coat							
			Eしいことを証り ord is correct in a						
		において	発給した。						
Issued at									
発給日:	年	月	H						
Date of issue	25								
					E NII	本PPON	海 KAIJI	KYO	会 KAI



### **Endorsement of the Records**

上記の条約附属書4第1規則(1)(b)の規定により要求される検査により、この船舶が同条約の規定に適合していると認められた

ことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation I(1)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention:

簡用された防汚方法の細目 Details of anti-fouling system(s) applied	
防汚方法の種類 Type(s) of anti-fouling system(s) used	
防汚方法の施用の日	
Date(s) of application of anti-fouling system(s)	
施用を行った会社及び施設の名称/施用を行った場所 Name(s) of company(ies) and facility(ies) / location(s) where applied	i
Ptが上が、水制性が、カタ	
防汚方法の製造者の名称 Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s)	
防汚方法の名称及び色	
Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s)	
有効成分及びケミカル・アプストラクツ・サービス登録番号 Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry N	
該当する場合には、シーラーの種類 Type(s) of sealer coat, if applicable	
該当する場合には、施用されたシーラーの名称及び色	***************************************
Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable	
シーラーの施用の日	
Date of application of sealer coat	***************************************
楊所 Place:	日本海 事 協 会 NIPPON KAIJI KYOKAI
Frace: 目付	NIFFON KADI K YOKAI
Date:	
	, Surveyor

08.09 AFS-END(JPN)